



Antragsnummer / Číslo žádosti		Empfangsdatum / Datum přijetí	
----------------------------------	--	----------------------------------	--

**Žádost o rehabilitační pobyt v lázeňském zařízení v roce 2021**  
**Antrag zur Gewährung eines Rehabilitationsaufenthaltes im Kurbad im Jahr 2021**

Jméno a příjmení / Vorname und Name (podle občanského průkazu / wie im Personalausweis angegeben)	
Datum narození / Geburtsdatum:	
Ulice a číslo / Straße und Hausnummer:	
Obec / Gemeinde: PSČ / PLZ:	
Telefon:	
Příp. tel. na příbuznou osobu/ Ggf. Tel. eines Verwandten:	
E-Mail	@

**1. K jaké se hlásíte národnosti? Zu welcher Nationalität melden Sie sich?**

Národnost/ Nationalität:		Doklad/Nachweis:	Ano		Ne	
-----------------------------	--	------------------	-----	--	----	--

**2. Do kterých lázní chcete jet? / In welches der Kurbäder wollen Sie fahren?**

Bohdaneč		Klimkovice / Königsberg	
Františkovy Lázně / Franzensbad		Libverda / Liebwerd	
Hodonín / Göding		Luhačovice	
Jáchymov / Joachimstal		Teplice nad Bečvou	
Jeseník Priessnitz / Gräfenberg		Velké Losiny	
Karlovy Vary / Karlsbad		Jiné (které?)	

**3. S kým z dalších přihlášených chcete jet do lázní? Chcete jednolůžkový pokoj? / Mit wem von anderen Angemeldeten wollen Sie zur Kur fahren? Wollen Sie ein Einbettzimmer?**

	Ano / Ja	Ne / Nein
Mám zájem o jednolůžkový pokoj / Ich möchte ein Einzelzimmer		
Chci jet ve stejném termínu s paní/pánem / Ich möchte im Termin mit Frau /Herrn		
Chci být ubytován s paní/pánem / Ich möchte in einem Zimmer mit Frau / Herrn untergebracht sein:		

**4. Vyjádření lékaře/Standpunkt des Arztes**

Proti lázeňskému pobytu nemám z lékařského hlediska námitek / Ich habe keine Facheinwände gegen

den Kuraufenthalt:

--

5. **Jste vozíčkář** /Sind Sie Rollstuhlfahrer?

Ano/Ja	Ne/Nein
--------	---------

### III. Prohlášení / Erklärung

**Podáním přihlášky žadatel potvrzuje, že jsou mu známy Všeobecné podmínky BOHEMIA Troppau, o. p. s., že s nimi souhlasí a v plném rozsahu je přijímá.** / Der Antragsteller bestätigt durch die Abgabe dieses Antrages, dass ihm die Allgemeinen Bedingungen der gemeinnützigen Gesellschaft BOHEMIA Troppau bekannt sind, dass er diesen zustimmt und sie in vollem Umfang akzeptiert.

Místo a datum / Ort und Datum:

.....  
Podpis žadatele / Unterschrift des Antragstellers

=====Vom Verein auszufüllen=====

### Vyjádření spolku Němců / Äusserung des Vereines der Deutschen

Název spolku/ Bezeichnung des Vereines:	
---	--

Vyjádření spolku k žádosti/ Äusserung des Vereines zum Antrag:

*Stručný popis aktivit člena ve spolku (je členem? Vykonává(l) funkci od – do ...? Jiné aktivity např. zpívá ve sboru...? atd...).* / *Kurze Beschreibung der Arbeit des Mitgliedes im Verein (Ist der Antragsteller ein Mitglied? Er/sie bekleidet(-e) das Amt von – bis...? Sonstige Leistungen, zB. Er/sie singt im Chor...? Usw...).*

--

Místo a datum / Ort und Datum:

\_\_\_\_\_  
Příslušný spolek Němců / der zuständige Verein der Deutschen<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Je nutné potvrzení **registrovaného spolku**, nikoli jen místní skupiny / Es ist eine Bestätigung des eingetragenen Vereines notwendig, nicht nur der Ortsgruppe.

# Nezapomeňte přiložit! / Vergessen Sie nicht beizufügen!

- Lékařské doporučení / ärztliche Empfehlung – **stačí razítko lékaře v bodě 4 / es genügt ein Stempel des Arztes im Punkt 4**
- Důchodový výplatní doklad z ledna 2021/ den Rentennachnachweis vom Januar 2021

## Všeobecné podmínky / Allgemeine Bedingungen

1. Zcela vyplněnou žádost se všemi přílohami a potvrzením příslušného spolku Němců zašlete poštou na adresu, která je uvedena na konci žádosti. / Den vollkommen ausgefüllten Antrag mit allen Anlagen und mit der Bestätigung durch den zuständigen Vereines der Deutschen schicken Sie per Post an die unten angeführte Anschrift!
2. Přiložte **lékařské doporučení** na lázeňský pobyt nebo nechte lékařem potvrdit odstavec 9 Žádosti! / Fügen Sie eine **ärztliche Empfehlung** für einen Kuraufenthalt bei oder lassen Sie vom Arzt den Absatz 9 dieses Antrages bestätigen!
3. O lázeňský pobyt mohou žádat jen občané České republiky německé národnosti, kteří se narodili 31. 12. 1945 nebo dříve. / Antragsberechtigt sind nur die ČR-Bürger deutscher Nationalität, die am 31. 12. 1945 oder früher geboren sind.
4. Vlastní podíl na celkových nákladech lázeňského pobytu činí 35 % z měsíčního starobního důchodu žadatele. **Pokud je pobyt dražší než 24.000,- Kč, hradí částku nad 24.000,- Kč žadatel. Přiložte kopii důchodového výplatního dokladu, ne starší jednoho měsíce, nebo kopii důchodového výměru.** / Die Eigenbeteiligung an den Gesamtkosten des REHA–Aufenthaltes beträgt 35 % von der monatlichen Altersrente des Antragstellers. **Kostet der Aufenthalt mehr als 24.000,- CZK, bezahlt der Antragsteller den Betrag über die 24.000,- CZK hinaus. Es ist eine Kopie des Rentenbescheides, die nicht älter als 1 Monat ist, oder Kopie des Rentennachweises, dem Antrag beizufügen.**
5. O schválení žádosti rozhoduje komise určená správní radou / Über die Befürwortung des Antrages entscheidet eine durch den Verwaltungsrat bestimmte Kommission.
6. Na lázeňský pobyt není právní nárok. / Es besteht kein Rechtsanspruch auf einen REHA–Aufenthalt.
7. Stornovací podmínky poplatky jsou u jednotlivých lázní odlišné. **Stornovací náklady nese v plné výši žadatel.** / Stornobedingungen sind in einzelnen Bädern unterschiedlich. Die Stornokosten trägt in voller Höhe der Antragsteller.
8. Uděluji tímto souhlas obecně prospěšné společnosti BOHEMIA Troppau, IČ 25838288, aby zpracovávala tyto osobní údaje: jméno a příjmení, datum narození, e-mail, telefonní číslo, adresa bydliště.

*Schicken Sie den ausgefüllten Antrag bis zum **28. 02. 2021** nach:  
Bohemia Troppau, o.p.s., Masarykova 342/39, 746 01 Opava*

*Vyplněnou přihlášku zašlete nejpozději do **28. 02. 2021** na adresu:  
Bohemia Troppau, o.p.s., Masarykova 342/39, 746 01 Opava*